

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovie/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./
Delivery Note No.

48531242

4 Data spedizione/
Shipping Date

25.01.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885201

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5
Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198934

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20

Porto
franco/
Free

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

331,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

257,8 KG

21 Imballaggio/
Packing

2 x 0000SON, 32 x KLT 4314, 2 x TBA-500274

22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

57411187

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unità

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

2.496

PZ

48531242/10

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003885201

Lotto / Batch

0046285305

Quantità / Quantity

2.496 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

874480711 ✓

874480728 ✓

266372

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	874480711	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	874480728	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
32,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
2,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr /
Delivery Note No.

48531242

4 Data spedizione/
Shipping Date

25.01.2022

del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. Unbekannt Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR Seite 1 / 1 57945916							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internatio nale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Land/Country Modugno, 14248 Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Land/Country Datum/Date Schweinfurt Deutschland 26.01.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers										
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57411187		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 84829900		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 331,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 0,688	
Summe:		2 Packages						331,00		0,688			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW4 Christian Boger TEL: +499721911756 MAIL: BOGERCRI@SCHAEFFLER.COM			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee			
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements							
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt			am at 26.01.2022			24 Gut empfangen Goods received Modugno (BA) am at 27 GEN 2022							
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			23			27							
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger B 4565T0			Nutzlast in kg										
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT													

1° expéditeur destinataire (à retourner par le dernier transporteur)
 1° Copy for: orderer (to be returned by the final carrier)
 1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken)

No: ex20257141

Date / Datum 26/01/2022

FLASH
we carry trust



Shipment
Number

G N 2 2 0 1 1 G 7 1

Raison Sociale /
Name / Firma
Adresse - Address
Adresse
N°TVA - VAT - USt-IdNr
RCS - Co.Reg - HRB
Agence / Branch name / Name Agentur
Tel
National ☐ International ☒ CMR ☒

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER**
 Date et heure d'enlèvement théorique - Theoretical Date and Time at collection - geplante Abholzeit:
 Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum
 Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum
 Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:
FRITZ-DASCHER
STRASSE TOR 4
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
 Personne à contacter - Contact - Kontakt:
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS:
 SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
 SIGNATURE OF THE SENDER:
 UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GETRAG**
 Date et heure de livraison théorique - Theoretical Date and Time of Delivery - geplante Lieferzeit:
 Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum
 Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum
 Adresse - Address - Zustelladresse:
VIA DEI CICLAMINI 4
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
 Personne à contacter - Contact - Kontakt:
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS:
 SIGNATURE DE L'EMPLOYÉ:
 SIGNATURE OF THE EMPLOYEE:
 UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:

Quantité/ Anzahl	Conditionnement t / Packaging/ Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description/Beschreibung
PFR 22102 GH 5741187 48531242		2 PALET 331 kg		

Prix du Transport International / International
Transport Charge / International Transportpreis
 Transport: Prix / Charge / Preis
 1. 2. 3.
 Frais Accessoires / Accessories / Zusätzliche Gebühren
 1. 2. 3.
 Droits de douane / Customs Charges
 Autres Frais / Other Charges / Sonstige Gebühren
 Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
☐ Non ☐ Oui: N° ONU ...
☐ No ☐ Yes: UN n° ...
 Classe, Classe, Klasse ...
 Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
 Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte
☐ Non ☐ Oui: Température: ...
☐ No ☐ Yes: Temperature: ...
☐ Nein ☐ Ja: Temperatur: ...
 Doc. Annexes / Annexed Doc. / beiliegende Unterlagen ...

redspher code: **R01420**
 Raison Sociale/Name / Firma:
 Adresse-Tel/Adress-Tel:
RACHERU ILIE
 Carrier stamp:
RO 26960814 J33 / 323 / 201
Aleea Lalelelor Nr.10, cam.3, Bl.117, Sc.A, Ap.2
SUCEAVA - ROMANIA
 Siren/Registration number/
 Amtliches Kennzeichen:
RO 26960814
 Réserves/Observations/
 Bemerkungen:
 Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/Transhipment
/Umschlag 1°-2°
 A/WHERE/WO:
 Date/Datum:
 d'Arrivée du 1° Transp.
 Arrival of 1st Carrier
 Anlauf 1. Transporteur
 Date/Datum:
 d'Arrivée du 2° Transp.
 Arrival of 2nd Carrier
 Anlauf 2. Transporteur
 Date/Datum:
 de Départ du 2° Transp.
 Departure of 2nd Carrier
 Abfahrt 2. Transporteur
 Observations/
 Bemerkungen:
 Signature/Unterschrift:

2° Transporteur / 2nd Successive Carrier
 Raison Sociale/Name / Firma:
 Adresse-Tel/Adress-Tel:
 Carrier stamp:
 license plate:
 Siren/Registration number/
 Amtliches Kennzeichen:
 Réserves/Observations/
 Bemerkungen:
 Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/Transhipment
/Umschlag 2°-3°
 A/WHERE/WO:
 Date/Datum:
 d'Arrivée du 1° Transp.
 Arrival of 1st Carrier
 Anlauf 1. Transporteur
 Date/Datum:
 d'Arrivée du 2° Transp.
 Arrival of 2nd Carrier
 Anlauf 2. Transporteur
 Date/Datum:
 de Départ du 2° Transp.
 Departure of 2nd Carrier
 Abfahrt 2. Transporteur
 Observations/
 Bemerkungen:

redspher code:
 Raison Sociale/Name / Firma:
 Adresse-Tel/Adress-Tel:
 Carrier stamp:
 license plate:
 Siren/Registration number/
 Amtliches Kennzeichen:
 Réserves/Observations/
 Bemerkungen:
 Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/Transhipment
/Umschlag 3°-4°
 A/WHERE/WO:
 Date/Datum:
 d'Arrivée du 1° Transp.
 Arrival of 1st Carrier
 Anlauf 1. Transporteur
 Date/Datum:
 d'Arrivée du 2° Transp.
 Arrival of 2nd Carrier
 Anlauf 2. Transporteur
 Date/Datum:
 de Départ du 2° Transp.
 Departure of 2nd Carrier
 Abfahrt 2. Transporteur
 Observations/
 Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Successive Carrier
 Raison Sociale/Name / Firma:
 Adresse-Tel/Adress-Tel:
 Carrier stamp:
 license plate:
 Siren/Registration number/
 Amtliches Kennzeichen:
 Réserves/Observations/
 Bemerkungen:
 Signature/Unterschrift:

Précisions Complémentaires
Remarks/Bemerkungen

1° ex. destiné au commettant (à retourner par le dernier transporteur) - 2° ex. destiné au dernier transporteur - 3° ex. destiné au destinataire final - 4° ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
 1° copy for orderer (to be returned by the final carrier) - 2° copy for the last carrier - 3° copy for the final consignee - 4° for the sender at collection time
 1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den Empfänger - 4. Kopie für den Versende

Document Unique de Transport
 LETTRE DE VOITURE
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).
 Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Toutes contestations relatives de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
 All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
 Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

CMR